

Prof.Dr. Mine YAZICI



ÖZGEÇMİŞ

1956 yılında İstanbul'da dünyaya gelen Mine Yazıcı 1978 yılında İstanbul Üniversitesi İngiliz Dili ve Edebiyatı bölümünden mezun oldu. 1978'den 1999 yılına kadar İngilizce Okutmanı olarak İstanbul Üniversitesi Yabancı Diller Bölümünde farklı fakültelerden gelen çok sayıda öğrenciye temel İngilizce ve özel alan İngilizce dersleri vermenin yanı sıra bölüm sınavlarının hazırlanmasında görev aldı. Buna bağlı olarak, İstanbul Üniversitesine bağlı fakültelerin dersleri ve hazırlık sınıflarının

yanı sıra İngilizce Tıp eğitimiyle ilgili derslerin programlarının kuruluş aşamasında ve yapılanmasında görev aldı. 1999 yılında yeni kurulan İngilizce Mütercim Tercümanlık Anabilim dalında görev aldı. O yıldan başlayarak Çeviribilim Kuramı, Araştırma Yöntemleri, Dil İncelemeleri, Kültür İncelemeleri, Yazılı Çeviri Becerileri, Bilgi Teknolojileri de dahil çok farklı alanda çok sayıda lisans dersine girdi. Yüksek lisans ve doktora düzeylerinde Çeviribilimin Temelleri, Disiplinlerarasılık ve Çeviribilim, Çeviribilimde Araştırma dersleri vererek bu alandaki bilgi birikimini çevirmen ve araştırmacı adaylarıyla paylaşma olanağını buldu. **İ.Ü. Çeviribilim Dergisi**'nin kuruluşu ve yayın hayatına başlamasında etkin görev aldı. Derginin ilk dört sayısının editörlüğü görevini de üstlendi. Daha sonra yayın kurulu üyeliği ve hakemlik sürecinde aktif rol aldı. 1996'da çeviribilim alanında başladığı yüksek lisans çalışmasının ardından İstanbul Üniversitesi Bilgi ve Belge Yönetimi Bölümünde doktora çalışmasını tamamladı. Bu arada çeviribilim alanında yaptığı çalışmalarla 2005 yılında İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi İngilizce Mütercim Tercümanlık Anabilim Dalı'nda Yardımcı Doçent olarak görev aldı. 2006 yılında Çeviribilim alanında Doçent unvanı aldı. 1999 adım attığı çeviribilim alanına pek çok ulusal uluslararası yayın ve Türkçe çeviribilim literatüründe çok sık başvurulan beş kitabıyla önemli katkılarda bulundu. Halen İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Çeviribilim Bölümü İngilizce Mütercim Tercümanlık Anabilim Dalı başkanlığı görevini yürüten Prof.Dr. Mine Yazıcı yetişmesine katkıda bulunduğu yüzlerce lisans ve onlarca lisans üstü öğrencisiyle akademik öğretim faaliyetine devam ederken araştırma projelerini de sürdürüyor. Kitaplarının listesi aşağıda yer alan Mine Yazıcı'nın akademik faaliyetlerinin ulusal ve uluslararası pek çok yayınının tam listesi için bkz. <http://edebiyat.istanbul.edu.tr/ingilizcecevirisi/?p=6586>

KİTAPLARI

- 2011. **Çeviribilimde Araştırma**, İstanbul:Multilingual.
- 2007. **Yazılı Çeviri Edinci**, İstanbul: Multilingual.
- 2005. **Çeviribilimin Temel Kavram ve Kuramları**, İstanbul: Multilingual.
- 2004. **Çeviri Etkinliği**, İstanbul: Multilingual.
- 2001. **Çeviribilime Giriş**, İstanbul: Emek Matbaacılık.